

EXTERNO (Para distribución general)  
AU 286/94

22 de julio de 1994

Índice AI: EUR 44/66/94/s

Distr: AU/SC

Tortura, temor de tortura y detención arbitraria

TURQUÍA:                    Cemil Timur    )  
                              Zeydin Timur ) del pueblo de Evrek  
                              \_evket Timur )  
                              Hasan Aykut  
                              Fehim Yalçin    del pueblo de \_epire  
                              Saadi Özlü y su hermano  
                              Osman Özlü      del pueblo de Sergivan

y se estima que unos 1.500 campesinos kurdos, entre los que hay mujeres y niños

Amnistía Internacional teme que los campesinos nombrados en el encabezamiento, recluidos por las fuerzas de seguridad en el pueblo de Evrek, cerca de Beytu\_\_ebab en la provincia de Hakkari, en el sur de Turquía desde principios de julio de 1994, estén siendo sometidos a torturas u otras formas de malos tratos. Estas detenciones se producen en el curso de la quema y evacuación brutal de pueblos kurdos llevadas a cabo en el marco de operaciones militares contra la guerrilla del Partido de los Trabajadores Kurdos (PKK), y la creación de zonas de contención en las que los campesinos desplazados son mantenidos en condiciones deplorables.

Varios pueblos en los alrededores de Evrek han sido evacuados por la fuerza y muchas casas y cosechas han sido quemadas por las fuerzas de seguridad a causa de la negativa de los campesinos a unirse al sistema de guardias locales (campesinos pagados por el gobierno para combatir contra la guerrilla del PKK). Los documentos de identificación de los campesinos han sido confiscados, lo que de hecho supone una detención, ya que toda persona que se desplace por la zona sin documentación apropiada corre el riesgo de ser interrogada como sospechosa de actividades ilegales o incluso de ser ejecutada extrajudicialmente. Los campesinos que intentan huir son obligados a regresar. No se han formulado cargos de ningún tipo en su contra, por lo que Amnistía Internacional hace un llamamiento para que se les permita abandonar la zona. Se han recibido denuncias según las cuales los campesinos han sido objeto de golpes en Evrek. La falta de un registro adecuado les expone asimismo al riesgo de ser víctimas de "desapariciones".

INFORMACIÓN GENERAL

Cuatro campesinos (cuyos nombres se mantienen en silencio por motivos de seguridad) denunciaron los siguientes hechos ocurridos en Damlatepe con respecto al trato que se dispensa a los campesinos de otra zona de contención:

Tras un choque con la guerrilla del PKK, las fuerzas de seguridad iniciaron el 7 de julio la evacuación forzosa de los pueblos de Akçayurt (nombre kurdo: Dernan), Akçayurt (Derno), Kaladibi (Horsel), Sar\_budak (Melekan) y sus distritos periféricos de Sakl\_ca (Hursik) y Yayladere (\_eleheydan), situados entre Genç y Hani en la provincia de Diyarbak\_r. Quemaron muchas casas, graneros y ganado, y destrozaron bombas de

irrigación y cosechas. El 8 de julio, Hac\_Sait Mete (de 67 años) del pueblo de Sar\_budak resultó muerto de un disparo al llevar a sus ovejas a pastar. Su cadáver fue enterrado bajo unas rocas por los soldados.

Se estima que unos 2.000 campesinos evacuados, entre los que hay mujeres y niños, fueron llevados a una zona de contención creada por las fuerzas de seguridad junto al Puesto de la Gendarmería de Topçular, cerca de Damlatepe, donde se les recluyó durante una semana en condiciones crueles e inhumanas.

Según la información que obra en poder de Amnistía Internacional, muchos de ellos fueron gravemente torturados en aquel lugar por miembros del Equipo Especial (miembros de las fuerzas de seguridad fuertemente armados y entrenados para el combate cuerpo a cuerpo con la guerrilla y que actúan bajo la autoridad del Ministerio del Interior). Mientras que a algunos se les permitía cobijarse en una escuela y en un centro de salud, a otros se les obligaba a yacer bajo el sol intenso. La mayor parte del tiempo, no se les proporcionó agua ni comida.

Cuatro mujeres que iban vestidas de rojo, amarillo y verde, los colores del nacionalismo kurdo, fueron sacadas del lugar y sometidas a torturas. Posteriormente fueron puestas en libertad. Emine Çeliksöz, del pueblo de Yayladere, que se encontraba embarazada, fue dejada en situación de parto durante varias horas al sol intenso mientras las fuerzas de seguridad impedían el paso a otras mujeres que intentaban ayudarla. Los niños fueron objeto de golpes y patadas.

Mehmet B\_çakç\_, Ahmet B\_çakç\_ y Hasan B\_çakç\_ fueron recluidos durante tres días, junto con las hijas del imán (director de oraciones) del pueblo, en el centro de salud donde los soldados humillaron y asaltaron sexualmente a las mujeres.

Las hermanas Suzan Atsan (de 32 años) y Zeliha Atsan (de 35 años) fueron llevadas por miembros del Equipo Especial al arroyo Çem\_el, situado justamente en el exterior de la zona de contención, donde las submerjieron de forma repetitiva bajo el agua a lo largo de cerca de dos horas, tras lo cual experimentaron extrema dificultad para respirar y violentos ataques de tos y fiebre.

Mehmet Çeliksöz (alcalde de Yayladere), Aziz B\_çakç\_, Kas\_m Çeliksöz, Heybet Çeliksöz, Yusuf Çeliksöz y otros tres hombres fueron golpeados hasta perder el conocimiento, tras lo cual fueron filmados con armas dispuestas en su alrededor. La película fue emitida por la TRT (Radiotelevisión Turca) con un comentario indicando que se trataba de "ocho terroristas muertos por las fuerzas de seguridad". Los ocho hombres siguen con vida, y cuatro de ellos se encuentran ocultos en Adana. A Aziz B\_çakç\_ le rompieron los dientes durante la paliza.

El periódico *Hürriyet* informó que los pueblos habían sido quemados por la guerrilla del PKK, lo que ha sido negado por sus habitantes. El 15 de julio empezaron a vaciar la zona de contención. Desde entonces, las familias han huido a Bingöl y a Adana.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, fax, télex, cartas urgentes y por vía aérea, en inglés o en el propio idioma del remitente:

- expresando profunda preocupación por la reclusión, el trato brutal y la tortura de un gran número de campesinos, entre los que hay mujeres, niños y ancianos, en zonas de contención creadas tras la evacuación por la fuerza y posterior destrucción de pueblos kurdos;
- instando a que se devuelvan los documentos de identidad de los campesinos recluidos en Evrek en la actualidad, y que se permita a estos campesinos abandonar el lugar a menos que se formulen en su contra cargos acordes con delitos tipificados en el ordenamiento penal vigente;

- solicitando garantías de que se pondrá fin inmediatamente a semejantes detenciones arbitrarias a gran escala y de que se investigarán, de forma imparcial, todas las denuncias de malos tratos y torturas.

LLAMAMIENTOS A:

1) Jefe del Estado Mayor Combinado Turco:

General Do\_an Güre\_

Bakanl\_klar

Ankara, Turquía

**Telegramas: General Güres, Bakanliklar, Ankara, Turquía**

**Fax: + 90 312 418 1795**

**Tratamiento: Dear General Güre\_ / Excelentísimo Señor**

2) Ministro del Interior:

Mr Nahit Mente\_e

Içisleri Bakanl\_\_\_\_

Ankara, Turquía

**Telegramas: Interior Minister, Ankara, Turquía**

**Fax: + 90 312 428 4346**

**Tratamiento: Dear Minister / Excelentísimo Señor**

COPIAS A:

Ministro de asuntos Exteriores:

Mr Hikmet Çetin

D\_\_i\_\_leri Bakanl\_\_\_\_

06100 Ankara, Turquía

**Fax: + 90 312 287 3869**

y a la representación diplomática de Turquía acreditada en el país del remitente.

**ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de la Sección si los envían después del 2 de septiembre de 1994.